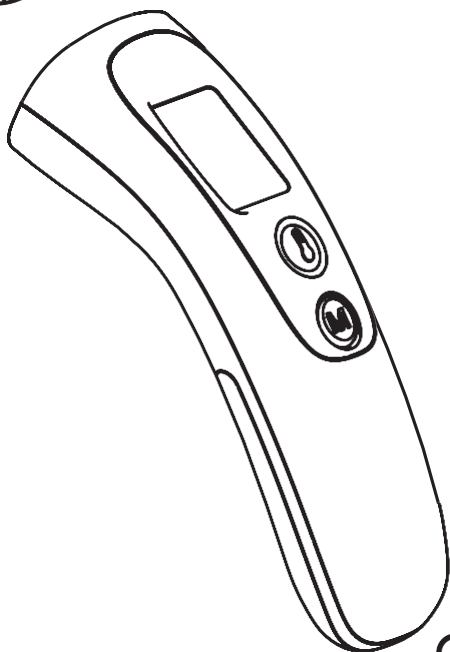


INSTRUKCJA OBSŁUGI

THERMO DISTANCE



CE₀₁₉₇

Terrailon®

LE BIEN-ÊTRE PRÉCISÉMENT



THERMO DISTANCE

PL BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ INSTRUKCJA OBSŁUGI	12
--	----



BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIEN'

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania. Aby w pełni wykorzystać jego możliwości, zalecamy dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

KONSERWACJA

- Termometr należy czyścić miękką suchą ściereczką.
- Obie soczewki należy czyścić przy użyciu nawilżonego alkoholem patyczka kosmetycznego, po czym przetrzeć do sucha przy użyciu suchego patyczka kosmetycznego. Po wyczyszczeniu należy poczekać co najmniej 20 minut do momentu wyschnięcia, po czym można przystąpić do pomiaru temperatury.
- Nie wolno dotykać soczewek palcami.
- Nie wolno zanurzać termometru w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Nie wolno płukać termometru wodą.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu ekranu LCD z wodą.
- Termometr należy przechowywać w suchym, czystym miejscu.
- Jeśli termometr nie jest używany przez długi okres czasu, należy wyjąć z niego baterie.



BEZPIECZEŃSTWO

- Chronić przed dziećmi.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem (pomiar temperatury ciała).
- Ten termometr służy wyłącznie do celów związanych z monitorowaniem i nie jest narzędziem diagnostycznym. Wszelkie nietypowe odczyty należy zgłaszać lekarzowi. Pod żadnym pozorem nie należy zmieniać przepisanych dawek leków.

ZALECENIE

- Termometru należy używać w tym samym pomieszczeniu, w którym jest przechowywany.
- Nie wolno używać termometru w miejscach, w których może być wystawiony na wahania temperatury pomieszczenia.
- Należy określić zakres swojej normalnej temperatury, wykonując pomiar w optymalnym stanie zdrowia. Te odczyty mogą służyć jako forma odniesienia dla porównania z przyszłymi odczytami podczas choroby.
- Przed wykonaniem pomiaru temperatury ciała należy się upewnić, że czoło jest odsłonięte i nie ma na nim kropel potu oraz że czujnik podczerwiieni jest czysty.

BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

- Nie należy mierzyć temperatury w ciągu 30 minut po jedzeniu, aktywności fizycznej lub kąpieli.
- Między odczytami temperatury należy odczekać 1 minutę. Dwa kolejne odczyty mogą dać nieznacznie różniące się od siebie wyniki. W takim przypadku należy wyciągnąć z nich średnią.
- Nie wolno demontować termometru.
- Termometr należy trzymać z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i przechowywać z dala od wszelkich źródeł ciepła, w czystym i suchym miejscu.
- Należy unikać upuszczania termometru na podłogę. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia. Nie wolno demontować urządzenia.
- Nie należy używać telefonu komórkowego w pobliżu działającego termometru. Nie należy go też używać w miejscu, w którym mogą występować zakłócenia elektromagnetyczne.
- Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować małą dokładność odczytów.
- Temperatura jest różna w zależności od części ciała. Z tego powodu nie należy porównywać odczytów temperatury np. odbytu i czoła.
- Temperatura jest też różna w zależności od wieku i pory dnia.

TEMPERATURA CIAŁA

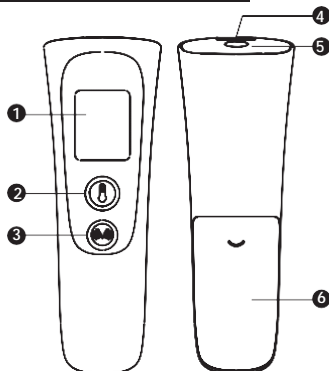
Normalna temperatura ciała jest zakresem. Zakres normalnej temperatury ciała zasadniczo zmniejsza się z wiekiem. W poniższej tabeli przedstawiono zakresy normalnej temperatury w zależności od wieku:

0 – 2 r. ż.	36,4 – 38 °C	97,5 – 100,4 °F
3 – 10 r. ż.	36,1 – 37,8 °C	97,0 – 100,0 °F
11 – 65 r. ż.	35,9 – 37,6 °C	96,6 – 99,7 °F
> 65 r. ż.	35,8 – 37,5 °C	96,4 – 99,5 °F

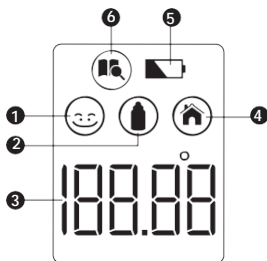
Zakres normalnej temperatury ciała jest różny. Wpływ na niego może mieć wiele czynników, takich jak pora dnia, miejsce pomiaru, stopień sprawności fizycznej, przyjmowane leki, stan emocjonalny itp. Zaleca się, aby sprawdzić termometr na sobie lub członkach rodziny w okresie, gdy stan zdrowia jest optymalny. W ten sposób można poznać zasadę działania termometru i poczuć się pewniej, gdy zajdzie potrzeba pomiaru temperatury chorujących członków rodziny.

BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

OPIS PRODUKTU



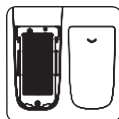
- 1 Ekran LCD
- 2 Przycisk pomiaru
- 3 Przycisk MEM
- 4 Czujnik odległościowy
- 5 Czujnik na podczerwień
- 6 Komora baterii



- 1 Symbol temperatury czoła
- 2 Symbol temperatury przedmiotu
- 3 Wyświetlacz temperatury
- 4 Symbol temperatury otoczenia
- 5 Symbol niskiego poziomu baterii
- 6 Symbol pomiaru

WKŁADANIE I WYMIANA BATERII

- Aby włożyć lub wymienić 2 baterie LR3 (dostarczone z termometrem), otwórz komorę baterii, zsuwając jej pokrywę, włóż baterie, upewniając się, że biegunowość jest prawidłowa, po czym z powrotem załóż pokrywę.
- Gdy na ekranie LCD pojawi się symbol niskiego poziomu baterii lub termometr wcale nie działa, natychmiast wymień baterię na nową.



BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

WYBÓR JEDNOSTKI POMIARU TEMPERATURY (C° LUB F°)



- Naciśnij jeden z przycisków, aby włączyć termometr. Następnie w celu przełączenia jednostki pomiaru, naciśnij i przytrzymaj przycisk [Pomiar] przez około 5 sekund.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

TEMPERATURA CZOŁA

Umieść termometr w ręce, jak pokazano na ilustracji, przy czym kciuk powinien znajdować się na przycisku [Pomiar].



- Naciśnij przycisk [Pomiar]  w celu włączenia termometru.
- Przybliż termometr do czoła na odległość od 0 do 5 cm, po czym ponownie naciśnij przycisk [Pomiar] . Podwójny krótki sygnał będzie oznaczać, że odległość jest prawidłowa.
- Po umieszczeniu termometru zwolnij przycisk, przytrzymując termometr do momentu pojawienia się kolejnego krótkiego sygnału oznaczającego wykonanie pomiaru temperatury. Ekran zaświeci się, wskazując temperaturę. Wykonano pomiar i w tym momencie można odsunąć termometr od czoła.
- Temperaturę można odczytać na wyświetlaczu. Analizę temperatury, tzn. czy występuje gorączka, ułatwia kolorowy wskaźnik (kolor czerwony lub zielony) wokół przycisku [Pomiar].



Czerwony: 34,0°C (93,2°F) – 37,9°C
(100,3°F)



Zielony: 38,0°C (100,4°F) – 42,9°C
(109,3°F)

- Temperatura zostanie automatycznie zapisana w pamięci.

PRZESTROGA:

Po naciśnięciu przycisku [Pomiar] czujnik odległościowy wykryje odległość między czołem a termometrem. Jeśli odległość wynosi 0- 5 cm, termometr zbada temperaturę czoła.

Jeśli odległość przekracza 5 cm, termometr wyda serię krótkich sygnałów, wskazując, że należy go przybliżyć do czoła na odległość 0- 5 cm. Prawidłową odległość potwierdzi podwójny krótki sygnał.

Jeśli odległość dla pomiaru temperatury czoła jest niewłaściwa, termometr zmierzy temperaturę otoczenia.

BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

PRZESTROGA:

Wpływ na temperaturę czoła mogą mieć czynniki zewnętrzne, zwłaszcza, gdy osoba:

- została narażona na działanie bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur.
- pływała lub kąpała się.
- miała zakryte czoło.

W takich przypadkach przed pomiarem temperatury należy odczekać 30 minut w pomieszczeniu, w którym zostanie wykonany pomiar.


TEMPERATURA PRZEDMIOTÓW LUB CIECZY

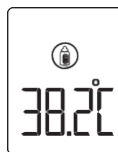
- Aby zmierzyć temperaturę powierzchni przedmiotu lub cieczy, ustaw termometr w trybie pomiaru przedmiotów.
- W tym celu jednocześnie naciśnij przyciski [Pomiar] i [M], po czym wyświetli się ekran przedstawiony na ilustracji po prawej stronie.



PRZESTROGA:

Ten tryb nie jest przeznaczony do pomiaru temperatury ciała.

- Trzymaj termometr, upewniając się, że sonda znajduje się w odległości 0-5 cm od badanej cieczy lub powierzchni. Naciśnij przycisk [Pomiar]  w celu rozpoczęcia pomiaru.
- Pojawienie się krótkich sygnałów będzie oznaczać zakończenie pomiaru. Oddal termometr od przedmiotu. Na ekranie LCD wyświetli się zmierzona temperatura.




PRZESTROGA:

W przypadku pomiaru przedmiotów wyświetlona zostanie aktualna temperatura powierzchni przedmiotu. Może się ona różnić od jego temperatury wewnętrznej, zwłaszcza, jeśli powierzchnia jest wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ruchu powietrza.

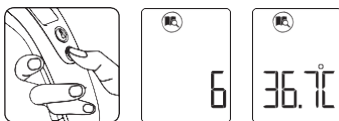
- Termometr automatycznie powróci do trybu oczekiwania, a następnie po upływie 1 minuty — do trybu pomiaru temperatury ciała.

BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

SPRAWDZANIE PAMIĘCI

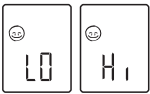
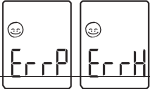


- Łącznie dostępnych jest 9 pozycji pamięci rejestru danych pomiarów temperatury czoła.
- Bieżąca temperatura zawsze zapisywana jest w ostatniej wolnej pozycji pamięci urządzenia. Gdy wszystkie pozycje pamięci są zajęte, z pamięci zawsze usunięta zostanie najstarsza z nich.
- Naciśnij przycisk [M], aby włączyć termometr i ponownie przycisk [M], aby zapisać dane w pamięci .

Na ekranie LCD wyświetli się numer pozycji pamięci, a po nim wartość zmierzonej temperatury, jak przedstawiono na ilustracjach. Aby przejść do wymaganej pozycji pamięci (9 oznacza najnowszą, 1 — najstarszą), kilkakrotnie naciśnij przycisk [MEM].



BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Listy kontrolne	Środki zaradcze
	Zmierzona temperatura nie przekracza 32,0°C/89,6°F lub przekracza 42,9°C/109,3°F Sprawdzić, czy termometru użyto w prawidłowy sposób	W celu wykonania prawidłowego pomiaru należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
	Problem ze sprzętem	Skontaktować się z dystrybutorem
	Temperatura robocza wykracza poza zakres	Używać termometru w zakresie warunków roboczych.
Pomiar nie jest dokładny lub pojawiają się wątpliwości co do wyniku pomiaru	Sprawdzić, czy czujnik na podczerwień jest czysty	Wyczyścić czujnik na podczerwień przy użyciu patyczka zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi
	Sprawdzić, czy pomiar wykonywany jest w prawidłowy sposób	Przeczytać instrukcję obsługi i poznać sposób prawidłowego użytkowania termometru. Upewnić się, że na co najmniej 30 minut przed pomiarem zarówno termometr, jak i osoba, u której mierzona będzie temperatura, przebywa w pomieszczeniu, w którym wykonany zostanie pomiar. Pomiar należy wykonywać w pomieszczeniu. Termometru nie należy trzymać zbyt długo w dłoni. Może mieć to wpływ na dokładność
	Sprawdzić, czy na ekranie LCD wyświetla się symbol niskiego poziomu baterii	Wymienić baterię na nową

BEZDOTYKOWY TERMOMETR NA PODCZERWIĘĆ

OCHRONA ŚRODOWISKA



Zużyte baterie należy usuwać do specjalnego pojemnika w celu ich zebrania i poddania recyklingowi. Nie wolno trzymać razem różnych typów baterii. Nie wolno trzymać razem nowych i zużytych baterii. Po upływie okresu użytkowania tego produktu należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

GWARANCJA

Na ten produkt udzielana jest gwarancja, która obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Wszelkie tego typu wady stwierdzone w okresie gwarancyjnym zostaną usunięte bezpłatnie (w przypadku reklamacji w ramach gwarancji należy przedstawić dowód zakupu). Z gwarancji wyłączone są uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego użycia lub zaniedbania. Składając reklamację, w pierwszej kolejności należy się skontaktować ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania:	DC 3 V (2 x baterie AAA)
Zakres pomiaru temp. ciała:	32,0°C ~ 42,9°C (89,6°F ~ 109,3°F)
Dokładność pomiaru temp. ciała (pomiar z czoła):	±0,2°C (±0,4°F) dla 35,0°C (95,0°F) ~ 42,0°C (107,6°F) ±0,3°C (± 0,5°F) dla pozostałych
Zakres pomiaru temp. obiektów:	-22°C ~ 80,0°C (-7,6°F ~ 176,0°F)
Dokładność pomiaru temp. obiektów:	±2,0°C (±4,0°F)
Zakres pomiaru temp. otoczenia	5,0°C ~ 59,9°C (41,0°F ~ 139,8°F)
Dokładność pomiaru temp. otoczenia	±1°C (±2°F)
Czas pomiaru:	1 sekunda
Odstęp czasowy pomiaru:	1 sekunda
Wymiary:	130,1 (D) x 45,0 (S) x 50,3 (G) mm
Waga:	Okolo 72,0 g (bez baterii)
Warunki robocze pomiaru temperatury czoła i przedmiotów:	15,0°C~40,0°C (59,0°F~104,0°F) przy wilgotności względnej 15%~85% Ciśnienie atm osferyczne: 700 hPa – 1060
Warunki przechowywania i transportu:	-20°C~55°C (-4°F~131°F) przy wilgotności względnej 15%~90% Ciśnienie atmosferyczne: 700 hPa – 1060 hPa

Okres użytkowania: 2 lata








Okres użytkowania baterii: Dla nowej baterii (węglowej) — ok. 6 miesięcy przy częstotliwości użytkowania 5 razy/dziennie



Przeostroga:

Ten termometr poddano dokładnym badaniom i przeglądowi, aby zapewnić jego właściwe działanie i prawidłową obsługę!

ZNORMALIZOWANE

	Zastosowano część mającą kontakt z ciałem typu BF (Zastosowaną częścią jest końcówka sondy)
	Usuwanie zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE (WEEE)
 	Spełnia wymagania Dyrektywy w sprawie urządzeń medycznych (93/42/EWG) i wymagania zmienione Dyrektywą 2007/47/WE. Jednostka notyfikowana TÜV Rheinland (CE0197)
	Nazwa i adres producenta
	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela WE w Europie
	Przeostoga
	Zapoznać się z instrukcją obsługi
IP22	Pierwsza cyfra 2: Ochrona przed twardymi przedmiotami o średnicy co najmniej 12,5 mm. Druga cyfra: Ochrona przed pionowo spadającymi kroplami wody przy nachyleniu obudowy do 15°. Pionowo spadające krople wody nie mają szkodliwego wpływu, gdy obudowa jest nachylona pod kątem do 15° względem pionu.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC)

Z uwagi na rosnącą liczbę urządzeń elektrycznych, takich jak komputery i telefony komórkowe, używane wyroby medyczne mogą być narażone na zakłócenia elektromagnetyczne powodowane przez inne urządzenia. Zakłócenia elektromagnetyczne mogą wynikać z niewłaściwej obsługi wyrobu medycznego i stwarzać potencjalnie niebezpieczną sytuację. Wyroby medyczne nie powinny też zakłócać działania innych urządzeń.

Aby uregulować wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej w celu zapobiegania niebezpiecznym sytuacjom związanym z użytkowaniem produktów, wdrożono normę EN 60601-1-2. Ta norma określa poziomy odporności na zakłócenia elektromagnetyczne, a także maksymalne poziomy emisji elektromagnetycznych dla wyrobów medycznych. Wyroby medyczne, których producentem jest Shenzhen Dongdixin Technology Co.,ltd., spełniają wymagania normy EN 60601-1-2:2007 zarówno w zakresie odporności, jak i emisji. Mimo to należy przestrzegać specjalnych środków ostrożności: Używanie akcesoriów i przewodów innych niż te określone przez producenta, z wyjątkiem przewodów sprzedawanych przez producenta jako części zamienne elementów wewnętrznych, może skutkować zwiększeniem emisji lub zmniejszeniem odporności urządzenia.


- Wyrobów medycznych nie należy używać w pobliżu innych urządzeń ani ustawiać ich jedno na drugim. W razie konieczności używania w pobliżu innych urządzeń lub ustawiania ich jedno na drugim należy obserwować, czy wyroby medyczne działają normalnie w konfiguracji, w której będą używane.
- Należy postępować zgodnie z innymi wytycznymi dotyczącymi środowiska elektromagnetycznego, w którym urządzenie będzie użytkowane.

Wytyczne i deklaracja producenta o zgodności — emisje elektromagnetyczne		
Termometr jest przeznaczony do użytkowania w określonym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik tego termometru powinien zapewnić, że będzie on użytkowany w tego typu otoczeniu.		
Badanie emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1	Termometr wykorzystuje energię fal radiowych wyłącznie do swoich wewnętrznych funkcji. W związku z tym emisje fal radiowych są bardzo małe i mało prawdopodobne, że mogą powodować jakiegokolwiek zakłócenia znajdujących się w pobliżu urządzeń elektrycznych.
Emisje RF CISPR 11	Klasa B	Termometr nadaje się do użytkowania we wszystkich instytucjach, w tym w środowiskach domowych oraz miejscach bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci zasilania o niskim napięciu, która zasila budynki używane w celach domowych.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia/emisje migotania IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	

Wytyczne i deklaracja producenta o zgodności — odporność elektromagnetyczna

Termometr jest przeznaczony do użytkowania w określonym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik tego termometru powinien zapewnić, że będzie on użytkowany w tego typu otoczeniu.

Badanie odporności	IEC 60601 Poziom badania	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne — wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakto we ±8 kV w powietrz u	±6 kV kontakto we ±8 kV w powietrz u	Podłoga powinna być pokryta drewnem, betonem lub płytkami ceramicznymi. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Szybkozmienne zakłócenia przejściowe IEC 61000-4-4	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Przebiecie IEC 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Spadki napięcia, krótkie przerwy oraz zmiany napięcia na liniach wejściowych	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Częstotliwość sieciowa (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomie przyjętym dla typowych pomieszczeń komercyjnych lub szpitalnych.

			<p>a. powinny być mniejsze niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości.</p> <p>b. Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznakowanych następującym symbolem </p>
<p>Uwaga 1: Przy wartościach 80 MHz i 800 MHz zastosowanie ma zakres wyższych częstotliwości.</p> <p>Uwaga 2: Te wytyczne mogą nie mieć zastosowania w każdej sytuacji.</p> <p>Wpływ na propagację fal elektromagnetycznych ma ich wchłanianie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi oraz i odbijanie się od nich.</p>			<p>^a Natężeń pól pochodzących z nadajników o stałych wartościach częstotliwości, takich jak stacje bazowe telefonów radiowych (komórkowych/bezprzewodowych) i telefonii radiowej na lądzie, nadajników radiowych AM i FM oraz nadajników telewizyjnych nie można przewidzieć teoretycznie z zachowaniem dokładności. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne z uwagi na obecność nadajników o stałych wartościach częstotliwości radiowych, należy rozważyć przeprowadzenie badania środowiska elektromagnetycznego. Jeśli zmierzone natężenie pola w miejscu, w którym użytkowany jest termometr, przekracza stosowny poziom zgodności dla częstotliwości radiowych, należy obserwować, czy termometr działa normalnie. W przypadku stwierdzenia działania odbiegającego od normy może zająć konieczność zastosowania dodatkowych środków, takich jak zmiana orientacji lub lokalizacji termometru.</p>



Zalecana odległość oddzielenia między przenośnymi i komórkowymi urządzeniami komunikacyjnymi będącymi źródłem fal radiowych a termometrem

Termometr można użytkować w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia fal radiowych są kontrolowane. Klienci lub użytkownicy tego termometru mogą zapobiegać zakłóceniom elektromagnetycznym przez utrzymywanie minimalnej odległości między przenośnymi i komórkowymi urządzeniami komunikacyjnymi będącymi źródłem fal radiowych (nadajnikami) a termometrem w sposób zalecany poniżej, w zależności od maksymalnej mocy wyjściowej urządzeń komunikacyjnych.

Moc wyjściowa nadajnika w watach	Odległość oddzielenia w zależności od częstotliwości nadajnika w metrach		
	od 150 kHz do 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	od 80 MHz do 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	od 800 MHz do 2,5 GHz $d = 1,2 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

W przypadku nadajników o maksymalnej znamionowej mocy wyjściowej, których nie wymieniono powyżej, zalecaną odległość oddzielenia „d” w metrach (m) można obliczyć na podstawie równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika, gdzie „P” jest maksymalną znamionową mocą wyjściową nadajnika w watach (W) podaną przez producenta nadajnika.

Uwaga: Przy wartościach 80 MHz i 800 MHz zastosowanie ma odległość oddzielenia dla zakresu wyższych częstotliwości.

Uwaga: Te wytyczne mogą nie mieć zastosowania w każdej sytuacji. Wpływ na propagację fal elektromagnetycznych ma ich wchłanianie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi oraz i odbijanie się od nich.



Model: TH1009N / THERMO DISTANCE
Shenzhen Dongdixin Technology Co.,
LTD. No.3 Building Xilibaimang
Xusheng Industrial Estate
518108, Nanshan Shenzhen, Chiny.

EC REP

Shanghai International Holding Corp. GmbH
(Europe) Eiffestraße 80, 20537 Hamburg Niemcy

Terraillon®

Terrillon SAS France i siedziba główna

1, rue Ernest Guoin
78290 Croissy-sur-Seine - France
Service Consommateurs : 0 826
88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.
fr

Service Après Vente

SAV TERRAILLON chez GEFCO
ZA La Porte des
Champs Bâtiment A
95470 SURVILLIERS

Terrillon UK Ltd

2 The Waterhouse Waterhouse
Street - Hemel Hempstead
Herts HP1 1ES - UK
Tel: +44 (0)1442 270444 -
sales@terraillon.co.uk

Terrillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong
Kong Tel: + 852
(0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terrillon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terrillon®

www.terraillon.com